

Comet Zero Bluetooth energiatakarékos szabályozó

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



IMPRESSZUM

Kezelési útmutató:

Comet Zero Bluetooth energiatakarékos szabályozó

Gyártó

EUROtronic Technology GmbH
Südweg 1
D-36396 Steinau-Ulmbach
Németország
www.eurotronic.org

Állapot: 2025.10

Verzió: 1.1 / HU

Kiadó

Ingenieurbüro FORMAT GmbH
Ebertstraße 80
D-26382 Wilhelmshaven
Németország
www.format-docu.de

Jogi információk

A jelen dokumentumban említett és harmadik fél jogai által védett összes védjegy és márkanév korlátozás nélkül a mindenkor hatályos védjegyjogi rendelkezések és a mindenkori bejegyzett tulajdonosok tulajdonjogának hatálya alá tartozik. Tartsa be az összes helyi és regionális törvényt és előírást, valamint a jelen dokumentumban említett biztonsági rendelkezéseket.

Szerzői jogi tudnivalók

A jelen dokumentum tartalma szerzői jogi védelem alatt áll.

A dokumentum tartalmának továbbítása, átadása és egyéb módon történő terjesztése harmadik fél részére, másolatok, átiratok és egyéb reprodukciók készítése, valamint a hasznosítás és egyéb – akár részben történő – felhasználás a szerző előzetes, kifejezett és írásbeli hozzájárulása nélkül tilos.

© 2025 Minden jog fenntartva.

TARTALOM



Ez a kezelési útmutató végigvezeti Önt a Comet Zero Bluetooth üzembe helyezésén és használatán. A Comet Zero Bluetooth használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót. Őrizze meg a kezelési útmutatót, és a termék továbbadása esetén az összes dokumentumot mellékelje.

1	Biztonsági információk.....	5
1.1	A figyelmeztetések magyarázata.....	5
1.2	Figyelmeztetések	6
2	Szállítási terjedelem	9
3	Áttekintés.....	10
3.1	Rendeltetésszerű használat	10
4	Kezelő- és kijelzőelemek	11
4.1	Kezelőelemek.....	12
4.2	Kijelzőelemek	13
5	Üzembe helyezés.....	14
5.1	Az Europrog 2 alkalmazás telepítése	14
5.2	Az elemek behelyezése	15
5.3	Felszerelés a fűtőtestre.....	16
5.4	Beállítás	18
6	Kezelés és funkciók	19
6.1	Új helyiség létrehozása	19
6.2	Új készülék hozzáadása	21
6.3	Hőmérséklet beállítása egy helyiségben	23
6.4	Készülékbeállítások	24
6.5	Ügyfélszolgálat	25
6.6	Kezelés a készüléken	26
6.7	Egyéb funkciók.....	27
6.8	Gyári beállítások visszaállítása.....	28
7	Leszerelés	29
8	Hibaelhárítás.....	30
9	Tisztítás és tárolás	31

10	Függelék.....	32
10.1	Műszaki adatok.....	32
10.2	Az adapterek áttekintése.....	33
10.3	Támogatás és kapcsolatfelvétel.....	35
10.4	Ártalmatlanítás.....	35
10.5	Jogi információk.....	36
10.6	Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat.....	36
10.7	Garancianyilatkozat.....	36
10.8	Gyártó.....	37

1 BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A jelen kezelési útmutatóban szereplő biztonsági információkon kívül minden rendelkezésre álló dokumentum előírásait is be kell tartani.

A **rendeltetésszerű használatra** vonatkozó írásos tájékoztatóban meghatározott felhasználási területeket be kell tartani.

1.1 A FIGYELMEZTETÉSEK MAGYARÁZATA

A jelen kezelési útmutatóban használt figyelmeztetések a következő jelentéssel bírnak:



FIGYELMEZTETÉS!

Súlyos sérülés vagy halál következhet be, ha az ezzel a jelzőszóval ellátott figyelmeztetéseket figyelmen kívül hagyják.

➔ Előfordulásának valószínűsége: lehetséges



VIGYÁZAT!

Az ezzel a jelzőszóval ellátott figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása közepesen súlyos vagy könnyű személyi sérüléssel járhat.

➔ Előfordulásának valószínűsége: lehetséges



FONTOS!

Az ezzel a jelzőszóval ellátott figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása anyagi kárral járhat.

➔ Előfordulásának valószínűsége: lehetséges



INFORMÁCIÓ

További információkat tartalmaz.

1.2 FIGYELMEZTETÉSEK

A Comet Zero Bluetooth és a hozzá tartozó komponensek működtetése során olyan veszélyek lépnek fel, amelyek az alábbi figyelmeztetések betartásával elkerülhetők.



FIGYELMEZTETÉS!

Élet- és balesetveszély kisgyermek és gyermekek számára!

A készülék és a csomagolóanyag fulladást okozhat.

- ➔ Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a készülékkel vagy a csomagolóanyaggal. A gyermekek helytelenül mérnek fel a veszélyeket. Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől és a csomagolóanyagtól.
- ➔ Tartsa távol a gyermekeket az elemektől. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.



VIGYÁZAT!

Felrobbanó vagy szivárgó elemek által okozott sérülésveszély!

Az elemek szakszerűtlen kezelése robbanáshoz vezethet.

- ➔ Kizárólag a megadott elemtípust használja.
- ➔ Soha ne kísérelje meg a nem feltölthető elemek feltöltését.
- ➔ Ha nem használja a készüléket, kapcsolja ki, ezzel is kímélve az elemet.
- ➔ Ne hevítse és ne dobja az elemeket nyílt tűzbe vagy vízbe.
- ➔ Ne tegye ki az elemeket közvetlen napfénynek.
- ➔ Óvja az elemeket a túlzott hőtől.
- ➔ Ne zárja rövidre az elemeket.
- ➔ Soha ne szedje szét az elemeket.
- ➔ Ne használjon együtt új és használt elemeket.
- ➔ Az elemek behelyezésekor mindig ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-).
- ➔ Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemeket és a készülék érintkezőit.
- ➔ Kerülje az elemből szivárgó sav bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával történő érintkezését.
- ➔ Az elemből szivárgó savval érintkezett felületeket azonnal mossa le tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.
- ➔ A lemerült elemeket távolítsa el a készülékből.
- ➔ A készülék kicserélése előtt távolítsa el belőle az elemeket.
- ➔ Az elemek szakszerűtlen kezelése veszélyeztetheti az Ön egészségét és a környezetet. Az elemek mérgező és környezetkárosító nehézfémeket tartalmazhatnak (Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom). Az elhasznált elemek elkülönített ártalmatlanítása és hasznosítása a természet és az egészség védelmében szükséges.



VIGYÁZAT!

A forró fűtőtestszelep égési sérülést okozhat!

A szelep megérintése a kéz égési sérüléséhez vezethet.

- ➔ A készülék felszerelése, leszerelése vagy hibaelhárítás előtt hagyja kihűlni a fűtőtestet.
- ➔ Viseljen védőkesztyűt.



VIGYÁZAT!

Meghibásodás miatti sérülésveszély!

A meghibásodások sérüléshez vezethetnek.

- ➔ Soha ne végezzen javításokat a készüléken saját kezűleg.
- ➔ Ne nyissa ki a készüléket.
- ➔ Ne zárja rövidre a készülék érintkezőit.
- ➔ Ne végezzen semmilyen módosítást vagy átalakítást a készüléken.
- ➔ Ne használja a készüléket, ha az sérült.
- ➔ Hiba esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.



FONTOS!

Anyagi kár és üzemzavar is előfordulhat!

Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, valamint a kellő tudással és tapasztattal nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyeletük biztosított, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról, illetve ismerik az abból eredő veszélyeket.

- ➔ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ➔ Gyermekeknek felügyelet nélkül tilos elvégezni a tisztítást és a felhasználók által végzendő karbantartást.



FONTOS!

Anyagi kár és üzemzavar is előfordulhat!

A környezeti hatások befolyásolhatják a készülék funkcióit.

- ➔ Tartsa a készüléket közvetlen napfénytől távol.
- ➔ A készüléket csak száraz és pormentes környezetben használja.
- ➔ Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
- ➔ Ne helyezze üzembe a készüléket, ha az megsérült.



FONTOS!

Anyagi kár és üzemzavar is előfordulhat!

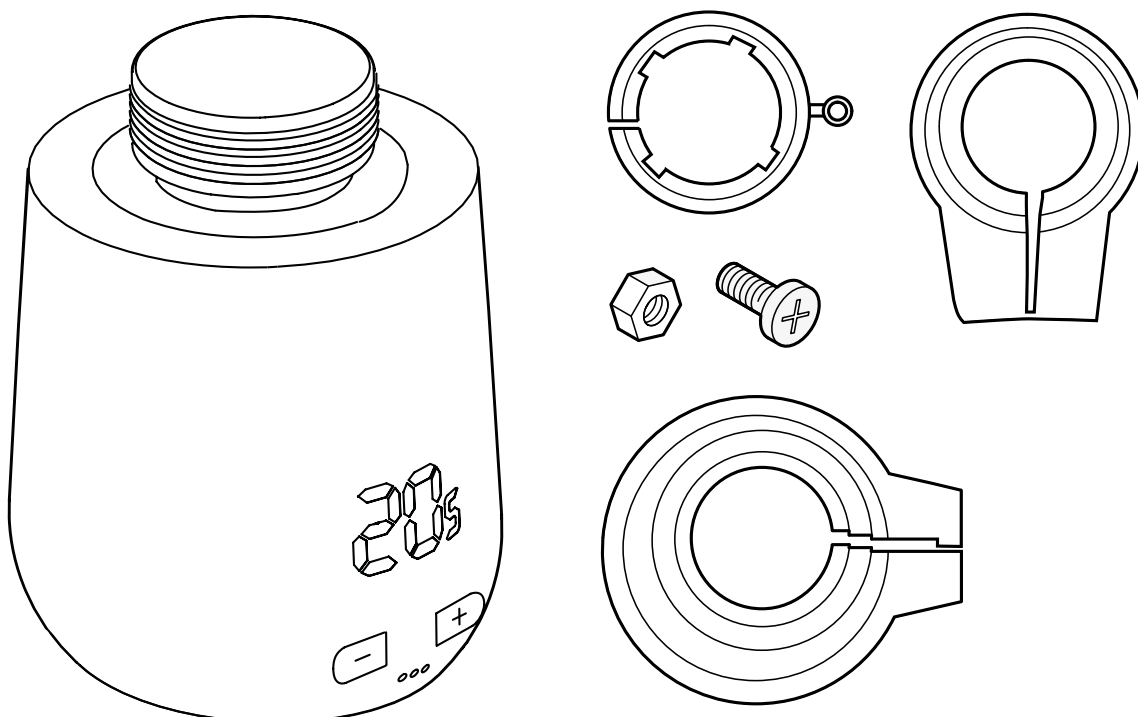
A sérült alkatrészek és/vagy meghibásodások megakadályozzák a készülék megfelelő működését.

- ➔ Anyagi kár és/vagy meghibásodás esetén forduljon az EUROtronic Technology GmbH ügyfélszolgálatához.

2 SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

A Comet Zero Bluetooth üzembe helyezése előtt ellenőrizze a szállítási terjedelmet teljesség, valamint vizuális és műszaki hiányosságok szempontjából.

- 1× Comet Zero Bluetooth energiatakarékos szabályozó
- 1× rövid útmutató
- 1× adapterkészlet (Danfoss RA / RAV* / RAVL)
- 1× csavar és 1× anya az adapterhez



FONTOS!

Anyagi kár és üzemzavar is előfordulhat!

A sérült alkatrészek és/vagy meghibásodások megakadályozzák a készülék megfelelő működését.

➔ Anyagi kár és/vagy meghibásodás esetén forduljon az EUROtronic Technology GmbH ügyfélszolgálatához.

*RAV-adapter használata esetén a szelepelemő meghosszabbításához szükség van a RAV-csapra.

3 ÁTTEKINTÉS

Köszönjük, hogy az EUROtronic Technology GmbH termékét választotta. A Comet Zero Bluetooth készülék egy Bluetooth rádiós szabvánnyal felszerelt energiatakarékos szabályozó fűtőtestekhez, amely modern és egyszerű kezelhetőséget tesz lehetővé. A készülék az Ön igényei szerint automatikusan szabályozza a szobahőmérsékletet, és közvetlenül a szabályozóval vagy kényelmesen okostelefonnal konfigurálható. A Comet Zero Bluetooth segítségével hatékonyan csökkentheti a fűtési költségeket. A fejlesztés és a gyártás 100%-ban „Made in Germany”, ami kiemelkedő minőséget és technológiát garancia. Ez a kezelési útmutató a Comet Zero Bluetooth gyors és egyszerű üzembe helyezésében segít Önnek.



INFORMÁCIÓ

Az útmutatóban található ábrák illusztrációs célokat szolgálnak, és nem feltétlenül méretarányosak. A képernyőképeken szereplő terméknevek és piktogramok eltérhetnek a tényleges terméktől. Az EUROtronic Technology GmbH fenntartja a jogot a dizájn vagy a méretek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

3.1 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A Comet Zero Bluetooth készülék egy beltéri fűtőtestszелеp szabályozására szolgál. A termék önkényes módosítása, átalakítása és javítása tilos. Ne használjon újratölthető elemeket.

Az itt leírtaktól eltérő bármilyen használat rendeltetésellenesnek minősül, és a jótállás, illetve a szavatosság elvesztését eredményezi. A Comet Zero Bluetooth kizárólag személyes használatra készült.



- **Kevesebb fűtési költség**

az energiahatékony vezérlésnek köszönhetően.

- **Csatlakozás Bluetooth-on keresztül**

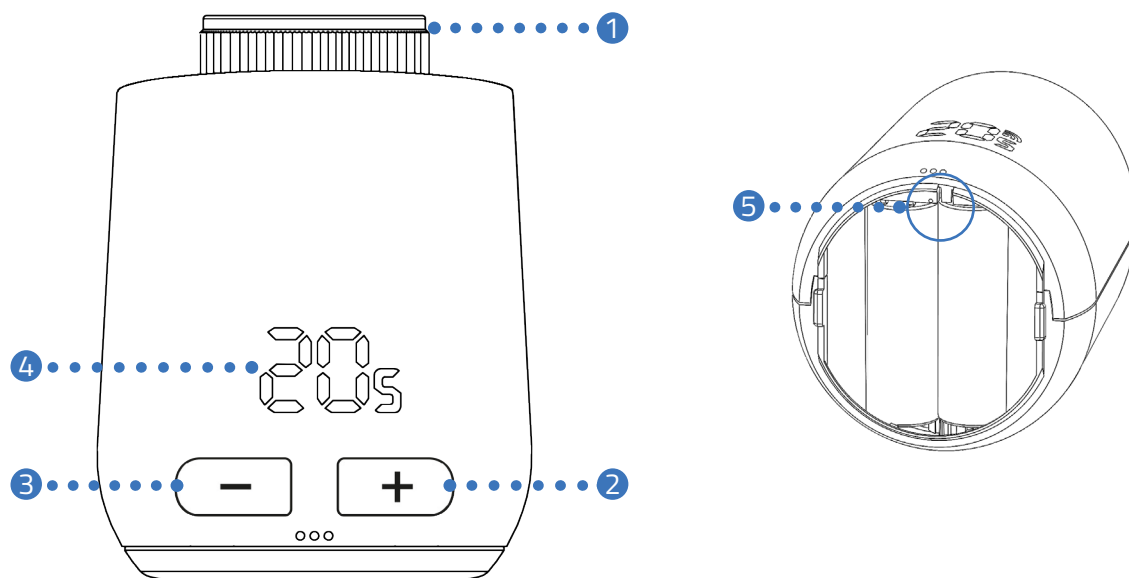
Vezérlés és konfigurálás Bluetooth-on keresztül.

- **Egyszerű felszerelés**

a fűtővízkörbe való beavatkozás nélkül.

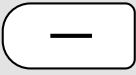
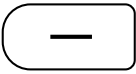
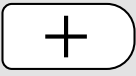
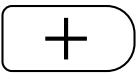
4 KEZELŐ- ÉS KIJELZŐELEM

A következő fejezet a Comet Zero Bluetooth kezelő- és kijelzőelemeit ismerteti.

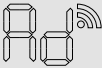


- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| 1 Hollandi anya | 4 Kijelző |
| 2 + gomb (hőmérséklet növelése) | 5 Visszaállító gomb |
| 3 - gomb (hőmérséklet csökkentése) | |

4.1 KEZELŐELEMENK

Gomb	Művelet	Funkció
	rövid megnyomás	A hőmérséklet 0,5 °C-kal történő csökkentése.
	megnyomás és nyomva tartás	A hőmérséklet csökkentése 0,5 °C-kal, majd a hőmérséklet csökkentése 0,5 másodpercenként 0,5 °C-kal, amíg el nem éri a legalacsonyabb hőmérsékletet vagy Ön el nem engedi a gombot.
	rövid megnyomás	A hőmérséklet 0,5 °C-kal történő növelése.
	megnyomás és nyomva tartás	A hőmérséklet növelése 0,5 °C-kal, majd a hőmérséklet növelése 0,5 másodpercenként 0,5 °C-kal, amíg el nem éri a legmagasabb hőmérsékletet vagy Ön el nem engedi a gombot.
Visszaállító gomb	megnyomás és 10 másodpercig nyomva tartás	A Comet Zero Bluetooth visszaáll a gyári beállításokra.
 	mindkét gomb megnyomása és 3 másodpercig nyomva tartása	Billentyűzár aktiválása/deaktiválása.

4.2 KIJELZŐELEMÉK

Szimbólum	Megnevezés	Funkció
	Beállítás	Azt jelzi, hogy a fűtőtestszelephez való beállítás elindítható.
	Animáció	Azt jelzi, hogy a beállítás aktív, a folyamat eltarthat egy ideig.
	Animáció	Azt jelzi, hogy a billentyűzárát be- ill. kikapcsolták.
	Alacsony töltöttségű elem	Azt jelzi, hogy az elem töltöttségi szintje 25% alatt van.
	Hibaüzenet	Azt jelzi, hogy E1 hiba történt, lásd  8 Hibaelhárítás, 30. oldal..
	Hibaüzenet	Azt jelzi, hogy E3 hiba történt, lásd  8 Hibaelhárítás, 30. oldal..

5 ÜZEMBE HELYEZÉS

Az **EUROprog 2** alkalmazáshoz való csatlakozás előtt fel kell szerelnie a Comet Zero Bluetooth készüléket a fűtőtestre.

5.1 AZ EUROPROG 2 ALKALMAZÁS TELEPÍTÉSE

Az **EUROprog 2** alkalmazással hozzáférhet a Comet Zero Bluetooth összes funkciójához.

1. Töltse le az **EUROprog 2** alkalmazást a Google Play (Android) vagy az App Store (iOS) áruházból.
2. Telepítse az alkalmazást okostelefonjára.

Rendszerkövetelmények:

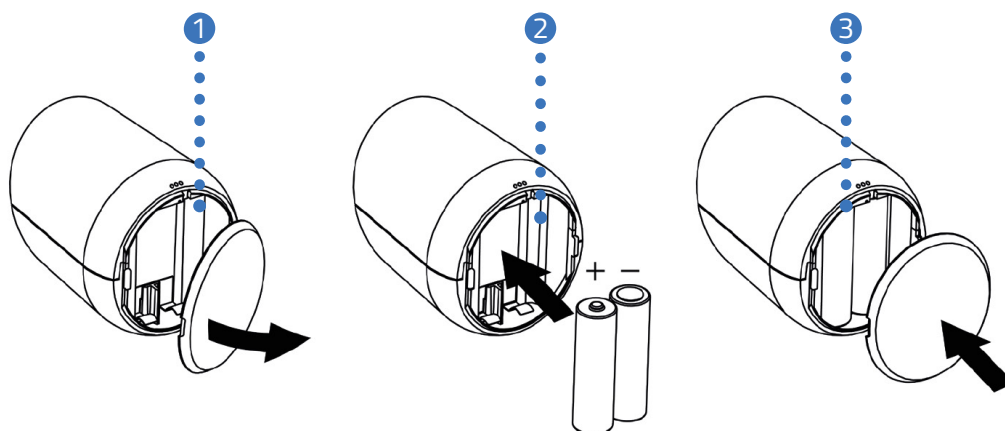
Android 6.0 vagy újabb verzió iOS 13 vagy újabb verzió



INFORMÁCIÓ

Az alkalmazás első beállításakor meg kell adni, hogy az alkalmazás kapjon-e jogosultságot az okostelefon funkcióihoz (pl. GPS helymeghatározás) való hozzáféréshez. A Comet Zero Bluetooth összes funkcióját csak akkor tudja használni, ha engedélyezi a hozzáférést.

5.2 AZ ELEMÉK BEHELYEZÉSE



1. Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.
2. A képen látható módon helyezzen be két megfelelő elemet (1,5 V AA/LR6).
Ügyeljen a helyes polaritásra, és ne használjon akkumulátorokat!
3. Zárja be az elemtartó rekesz fedelét.
 - ➔ Az elemtartó rekesz fedele hallhatóan a helyére kattan.
 - ➔ Ezzel sikeresen behelyezte az elemeket.

5.3 FELSZERELÉS A FŰTŐTESTRE

Ha a kijelzőn megjelenik az **Ad** felirat, szerelje fel a Comet Zero Bluetooth készüléket a kívánt fűtőtestre.

A Comet Zero Bluetooth az összes ismert szeleptestre felszerelhető (lásd az adapterek listáját a <https://eurotronic.org/produkte/kategorie/adapter-zubehoer/> címen).

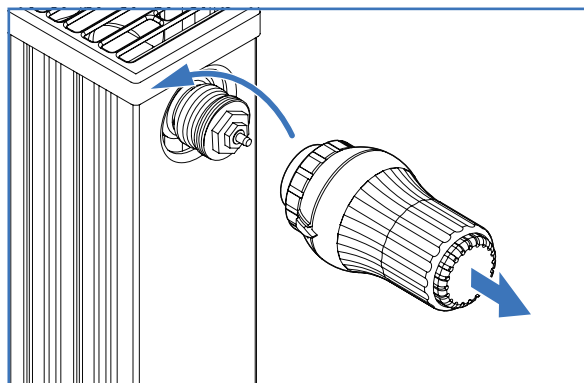


VIGYÁZAT!

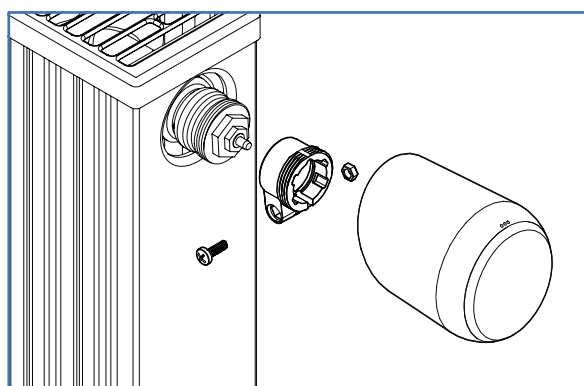
A forró fűtőtestszelep égési sérülést okozhat!

A szelep megérintése a kéz égési sérüléséhez vezethet.

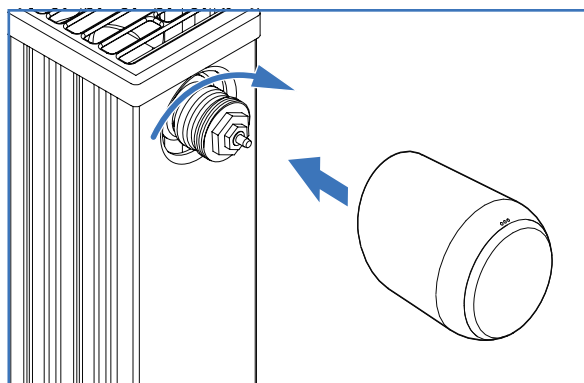
- ➔ Ne érintse meg a forró fűtőtestszelepeket!!
- ➔ A készülék felszerelése, leszerelése vagy hibaelhárítás előtt hagyja kihűlni a fűtőtestet.



1. Teljesen nyissa ki a lecserélni kívánt termosztátfejet.
2. Lazítsa meg a rögzítést, és húzza le a termosztátfejet a fűtőtestről.



3. Opcionális: Válasszon megfelelő adaptert a készülék szállítási terjedelméből. Az adapterrel kapcsolatosan további információkat a következő fejezetben talál:  **10.2 Az adapterek áttekintése, 33. oldal.**



4. Helyezze a Comet Zero Bluetooth készüléket a fűtőtestre, és az óramutató járásával megegyező irányba forgassa el a hollandi anyát.
- ➔ Ezzel befejeződött a Comet Zero Bluetooth felszerelése.
 - ➔ Felszerelés után indítsa el a beállítási folyamatot, lásd a következő fejezetet:  **5.4 Beállítás, 18. oldal.**



INFORMÁCIÓ

Későbbi felszereléskor/leszereléskor ügyeljen arra, hogy a Comet Zero Bluetooth készülék beállítási üzemmódban legyen. Ehhez nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét, és vegye ki az elemeket. Kb. 10 másodperc elteltével helyezze vissza az elemeket, és zárja be az elemtartó rekesz fedelét. A Comet Zero Bluetooth készülék újraindul, és beállítási üzemmódba lép. A kijelzőn megjelenik az **Ad** felirat.

5.4 BEÁLLÍTÁS

A sikeres felszerelést követően elkezdheti a Comet Zero Bluetooth beállítását. Ennek feltétele, hogy a Comet Zero Bluetooth kijelzőjén megjelenjen az **Ad** felirat.

1. A beállítási folyamat elindításához nyomja meg egyszerre és kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a Comet Zero Bluetooth készülék **+ gombját** és **- gombját**.
 - ➔ A folyamat során a kijelzőn egy animáció jelenik meg.
 - ➔ Beállításkor a Comet Zero Bluetooth hozzáigazodik a szeleptest löketéhez. Ebből a célból a szelepet többször ki kell nyitni és le kell zárni a megfelelő végpontok felismeréséhez. Ez a folyamat eltarthat egy ideig. Sikeres beállítás után a Comet Zero Bluetooth készülék normál üzemmódra vált.
 - ➔ Megjelenik a célhőmérséklet (16 °C).

Ha probléma merül fel a Comet Zero Bluetooth készülékkel kapcsolatban, akkor megint el kell végezni a beállítást.



INFORMÁCIÓ

Hiba esetén nyomja meg a **- gombot** vagy **+ gombot** a hibaüzenet nyugtázásához és a folyamat megismétléséhez.

Végezze el a következő lépéseket:

1. Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.
2. Vegye ki az elemeket, és várjon 10 másodpercet.
3. Ezután helyezze vissza az elemeket.
Ügyeljen a helyes polaritásra, és ne használjon újrafeltölthető elemeket!
4. Zárja be az elemtartó rekesz fedelét.
 - ➔ A Comet Zero Bluetooth készülék újraindul, majd beállítási üzemmódba lép.
 - ➔ A kijelzőn megjelenik az **Ad** felirat.
5. A beállítási folyamat elindításához nyomja meg egyszerre és kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a Comet Zero Bluetooth készülék **+ gombját** és **- gombját**.
 - ➔ A folyamat során a kijelzőn egy animáció jelenik meg.



INFORMÁCIÓ

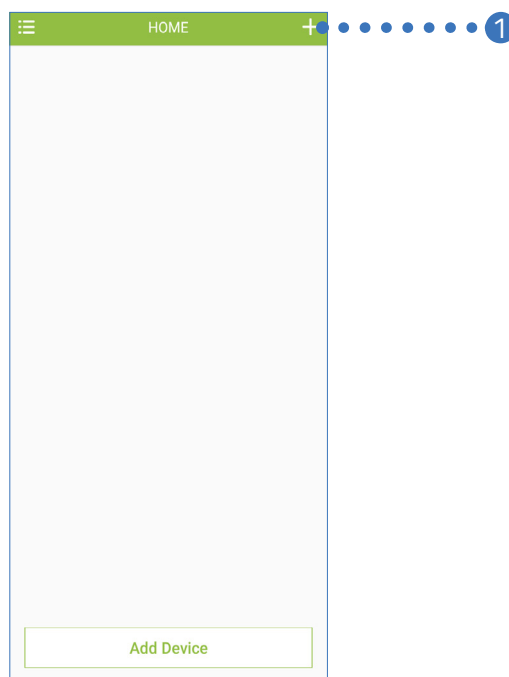
A Comet Zero Bluetooth készüléket minden egyes elemcsere után újra be kell állítani.

6 KEZELÉS ÉS FUNKCIÓK

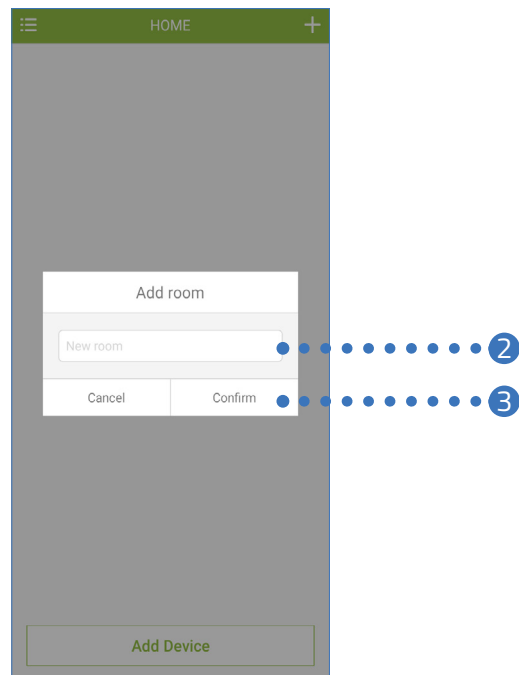
A következő fejezet a Comet Zero Bluetooth készülék kezelését és további funkcióit ismerteti.

6.1 ÚJ HELYISÉG LÉTREHOZÁSA

A sikeres felszerelést és kalibrálást követően folytathatja a beállítást az alkalmazásban.

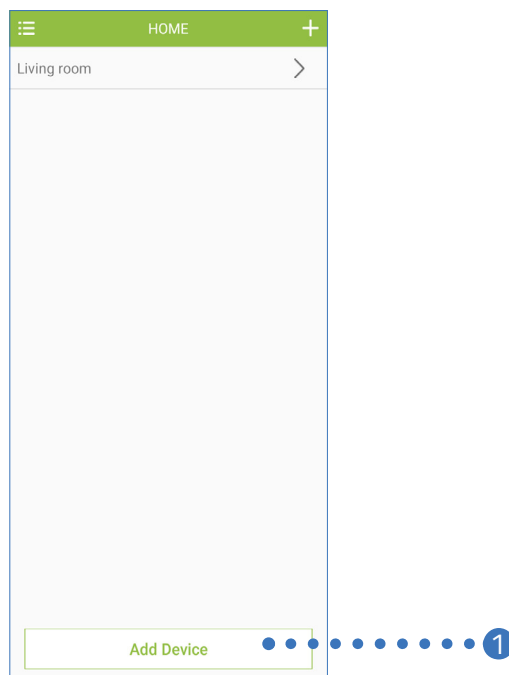


1. Koppintson a + gombra egy helyiség létrehozásához.



2. A beviteli mezőben adjon nevet a helyiségnek.
3. Koppintson a **Kész** gombra.
 - ➔ Létrehozott egy új helyiséget.
 - ➔ Az új helyiség megjelenik a kezdőképernyőn.

6.2 ÚJ KÉSZÜLÉK HOZZÁADÁSA



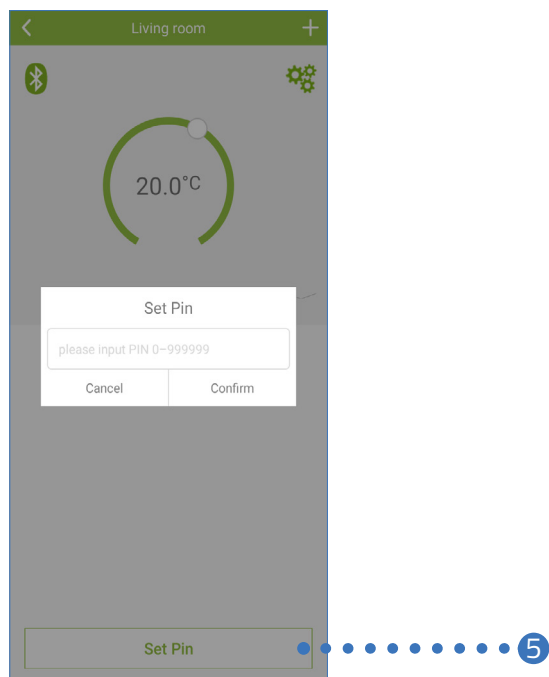
1. Koppintson a **Készülék hozzáadása** gombra egy új készülék hozzáadásához.
→ Comet Zero Bluetooth készüléke a készüléklistában **„Comet Blue”** néven jelenik meg.



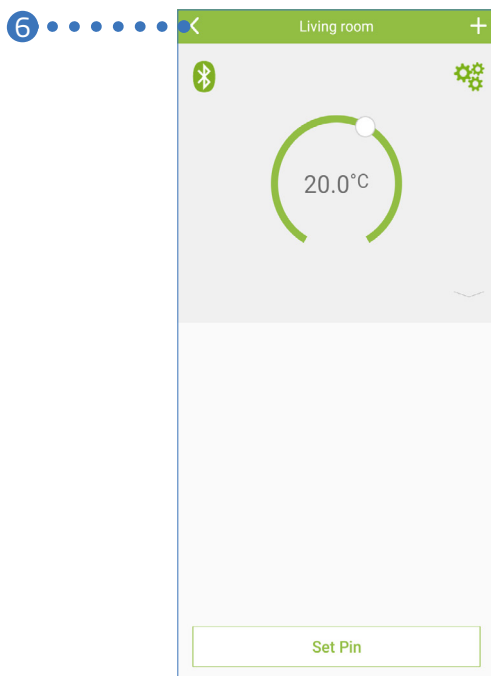
INFORMÁCIÓ

Ha a Comet Zero Bluetooth nem jelenik meg a készüléklistában, vegye ki az elemeket, és helyezze vissza őket.

2. Koppintson a **„Comet Blue”** elemre a készüléklistában.
3. Válasszon ki egy helyiséget a Comet Zero Bluetooth hozzárendeléséhez.
4. Koppintson a **Kész** gombra.
→ Ezzel befejeződött a Comet Zero Bluetooth hozzáadása.

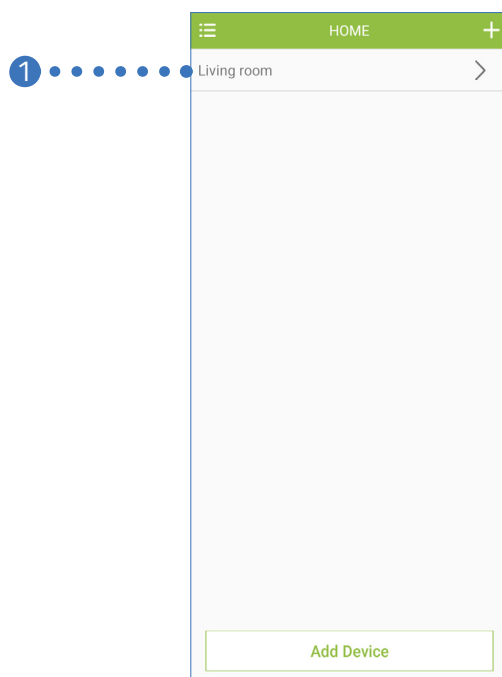


5. Opcionálisan koppintson a **PIN-kód beállítása** gombra a PIN-kód hozzárendeléséhez a készülékhez, majd koppintson a **Kész** gombra.

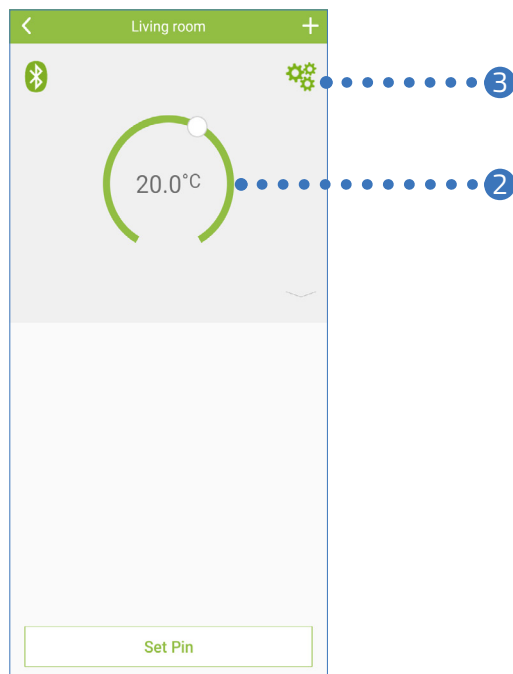


6. A < gombra koppintva váltson a kezdőképernyőre.

6.3 HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA EGY HELYISÉGBEN

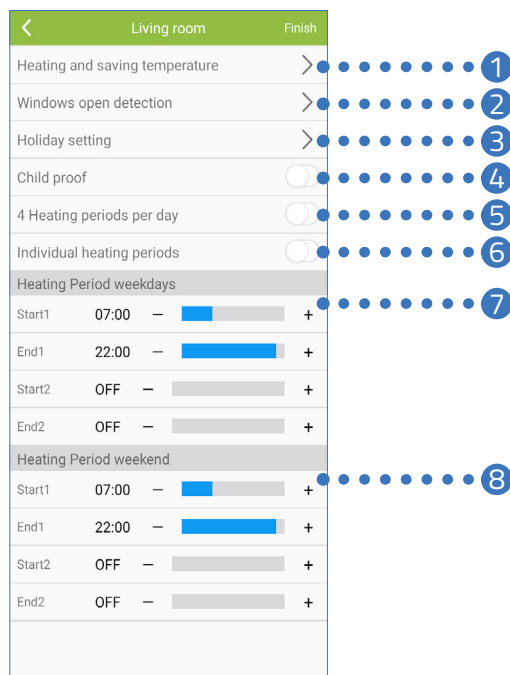


1. Koppintson a kívánt helyiségre (pl. nappali).
→ Megjelenik az aktuálisan beállított hőmérséklet.



2. Állítsa be a hőmérsékletet egyénileg az állítókerékkel. A beállított hőmérséklet átkerül közvetlenül a Comet Zero Bluetooth készülékre.
3. Végezzen további készülékbeállításokat, lásd  **6.4 Készülékbeállítások, 24. oldal..**

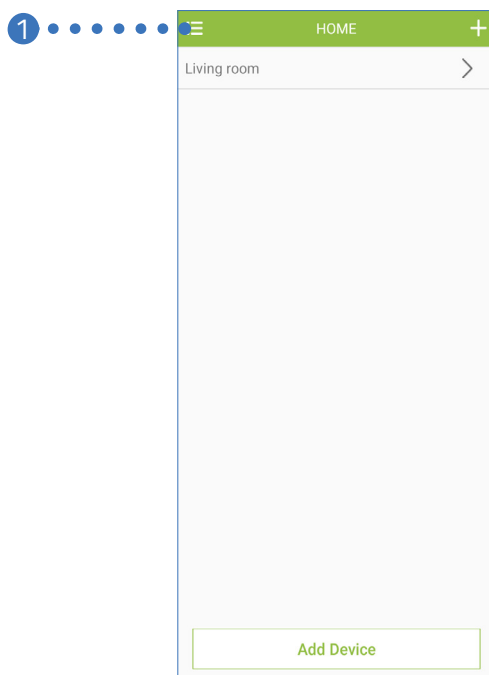
6.4 KÉSZÜLÉKBEÁLLÍTÁSOK



- | | |
|---|---|
| 1 Fűtési és csökkentett hőmérséklet beállítása:
csökkentés, fűtés, eltolás | 5 Napi 4 fűtési idő bekapcsolása/kikapcsolása |
| 2 Nyitott ablak észlelésének beállítása:
érzékenység, időtartam | 6 Egyedi fűtési idők bekapcsolása/kikapcsolása |
| 3 Szabadság beállítása:
kezdési idő, befejezési idő, hőmérséklet | 7 Hétköznapi fűtési idők* beállítása:
kezdési idők, befejezési idők, hőmérséklet |
| 4 Gyermekezár bekapcsolása/kikapcsolása | 8 Hétvégi fűtési idők* beállítása:
kezdési idők, befejezési idők, hőmérséklet |

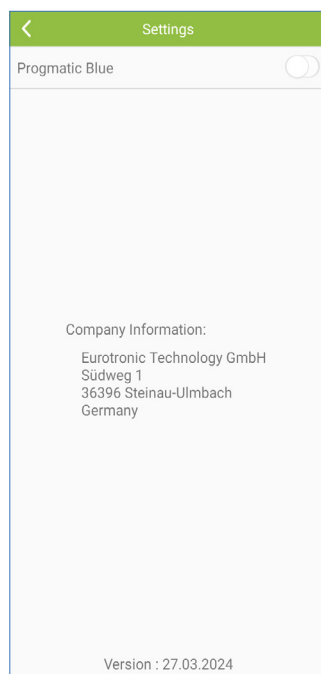
*A hétköznapi/hétvégi kijelzését az összes hétköznapi (hétfő–vasárnap) kijelzése váltja fel, ha bekapcsolja a „Napi 4 fűtési idő” funkciót.

6.5 ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



1. Koppintson a menügombra.

➔ Megjelennek az elérhetőségi adatok és az alkalmazás firmware-verziója.



6.6 KEZELÉS A KÉSZÜLÉKEN

KÉZI KEZELÉS

A Comet Zero Bluetooth gombjaival manuálisan is módosíthatja a hőmérsékletet. A hőmérséklet-tartomány 8 és 28 °C között van. Ha a hőmérsékletet ezen értéken túl növelik vagy csökkentik, a Comet Zero Bluetooth átvált Boost vagy Ki üzemmódba.

A hőmérséklet manuális megváltoztatása a Comet Zero Bluetooth készüléket fűtési üzemmódba kapcsolja.

ÜZEMMÓDVÁLTÁS

Ki üzemmód

Nyomja meg és tartsa nyomva a **- gombot** addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a --. A fűtőszelep teljesen zárva van.

Fűtési üzemmód

Ha a **+ gombbal** vagy a **- gombbal** módosítja a célhőmérsékletet, a Comet Zero Bluetooth átvált fűtési üzemmódba.

Boost üzemmód

Nyomja meg és tartsa nyomva a **+ gombot** addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az **ON** felirat. A fűtőszelep teljesen nyitva van.

6.7 EGYÉB FUNKCIÓK

SZELLŐZÉSÉRZÉKELÉS

Ha egy nyitott ablak miatt jelentősen csökken a hőmérséklet, a Comet Zero Bluetooth automatikusan elzárja a fűtőszelepet, hogy energiát takarítson meg. A **Nyitottablak-érzékelő** funkciót az **EUROprog 2** alkalmazásban aktiválhatja és deaktiválhatja. Szükség esetén módosítsa a beállításokat, lásd a következő fejezetet:  **6.4 Készülékbeállítások, 24. oldal.**

OFFSET (HŐMÉRSÉKLET TESTRE SZABÁSA)

Ha az Ön által érzékelt hőmérséklet eltér a beállított hőmérséklettől, akkor testre szabhatja a hőmérsékletet. Szükség esetén módosítsa a beállításokat az alkalmazáson keresztül, lásd a következő fejezetet:  **6.4 Készülékbeállítások, 24. oldal.**

FAGY- ÉS VÍZKŐVÉDELMI FUNKCIÓ

A fagy- és vízkővédelmi funkció automatikusan aktív.

Fagyvédelmi funkció: Ha a helyiség hőmérséklete 6 °C alá csökken, a Comet Zero Bluetooth fagyvédelmi funkciója automatikusan aktiválódik. A kijelzőn megjelenik a -- . Ebben az esetben a Comet Zero Bluetooth nyitott állapotban tartja a szelepet, amíg a hőmérséklet 8 °C fölé nem emelkedik. Ezzel megakadályozható a fűtőtestek befagyása.

Vízkővédelmi funkció: A fűtőtestszelepek vízkövesedésének megakadályozása érdekében a Comet Zero Bluetooth minden pénteken 11:00 órakor egy vízkővédelmi műveletsort hajt végre.

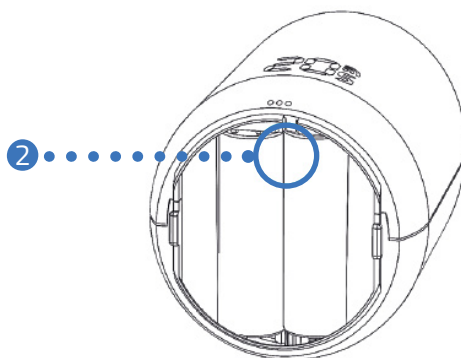
BILLENTYŰZÁR

Aktiválja a billentyűzárát közvetlenül a Comet Zero Bluetooth készüléken vagy az alkalmazáson keresztül, lásd a következő fejezetet:  **6.4 Készülékbeállítások, 24. oldal.**

1. Tartsa lenyomva egyszerre 3 másodpercig a **+** gombot és a **-** gombot.
→ A kijelzőn megjelenik egy animáció.
2. Kikapcsoláshoz tartsa lenyomva egyszerre néhány másodpercig a **+** gombot és a **-** gombot. Várjon, amíg az animáció eltűnik a kijelzőről.

6.8 GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA

Probléma esetén megoldást jelenthet a Comet Zero Bluetooth készülék gyári beállításainak visszaállítása.



1. Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **visszaállító gombot** az elemtartó rekeszben.
→ A kijelzőn egy időzítő jelenik meg, amely 10-ig számol.
3. Ha a kijelzőn a 10 látható, engedje el a **visszaállító gombot** az elemtartó rekeszben.
→ Ezzel sikeresen visszaállította a Comet Zero Bluetooth készüléket a gyári beállításokra.

7 LESZERELÉS

Szükség esetén leszerelheti a Comet Zero Bluetooth készüléket a fűtőtestszelepről.

Győződjön meg arról, hogy a következő feltételek teljesülnek:

- A Comet Zero Bluetooth elemei be vannak helyezve.
- A kijelzőn megjelenik az **Ad** felirat.

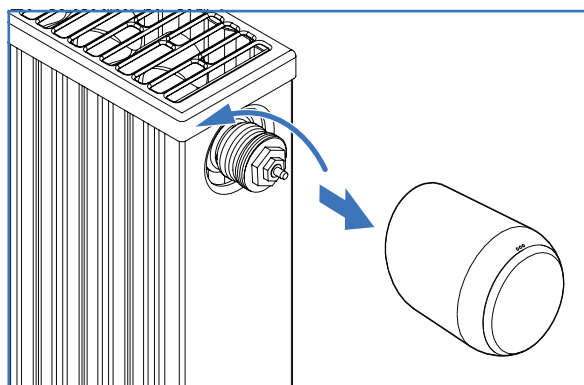


VIGYÁZAT!

A forró fűtőtestszelep égési sérülést okozhat!

A szelep megérintése a kéz égési sérüléséhez vezethet.

- ➔ Ne érintse meg a forró fűtőtestszelepeket!!
- ➔ A Comet Zero Bluetooth felszerelése, leszerelése vagy hibaelhárítás előtt hagyja kihűlni a fűtőtestet!



1. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lazítsa meg a hollandi anyát.
2. Húzza le a Comet Zero Bluetooth készüléket a fűtőtestszelepről (lásd az ábrát).
 - ➔ Ezzel sikeresen leszerelte a Comet Zero Bluetooth készüléket.

8 HIBAEELHÁRÍTÁS

Ha a Comet Zero Bluetooth készülék használata során valamilyen hibajelenséget észlel, az alábbi információk segíthetnek a hibaelhárításban.

Probléma	Ok	Megoldás
A fűtőtest nem melegszik.	A fűtővíz hőmérséklete túl alacsony, vagy a fűtőtestszelep vízköves, ezért nem nyitható.	- Korrigálja a fűtővíz hőmérsékletét felfelé. - Szerelje le a Comet Zero Bluetooth készüléket. Mozgassa a szelepemelőt többször oda-vissza egy megfelelő szerszámmal, hogy az esetleges vízkőlerakódásokat fellazítsa. - Szerelje vissza a Comet Zero Bluetooth készüléket a fűtőtestszelepre.
A fűtőtest nem hűl ki.	A fűtőtestszelep nem zár teljesen. Előfordulhat, hogy a szeleptömítés zárópontja eltolódott.	- Szerelje le a Comet Zero Bluetooth készüléket. - Mozgassa a szelepemelőt többször oda-vissza egy megfelelő szerszámmal, hogy az esetleges vízkőlerakódást fellazítsa. - Szerelje vissza a Comet Zero Bluetooth készüléket a fűtőtestszelepre.
A nyomótag kiesik.	Egy végigmenetes csavar miatt az alsó felén található nyomótag kieshet, ha a Comet Zero Bluetooth készüléket nem szerelték fel a fűtőtestszelepre.	- Vegye ki az elemeket a Comet Zero Bluetooth készülékből. - Helyezze be a nyomótagot a Comet Zero Bluetooth készülékbe. - Helyezze be az elemeket a Comet Zero Bluetooth készülékbe.
ER, E1-E3	Ha egy tetszőleges gomb megnyomásával törli a kijelzőn megjelenő hibaüzenetet, a beállítás újraindul.	
	A fűtőtestszelep nincs felszerelve vagy nem észlelhető.	- A jóváhagyáshoz nyomjon meg egy tetszőleges gombot. - Győződjön meg arról, hogy a Comet Zero Bluetooth megfelelően van felszerelve a fűtőtestre. - Használja a megfelelő adaptert.
	A szelep nem mozgatható, vagy a fűtőtestszelep beragadt.	Győződjön meg arról, hogy a Comet Zero Bluetooth megfelelően van felszerelve a fűtőtestre és a szelepemelő szabadon mozgatható.
	Az elemek gyengék.	Cserélje ki az elemeket.

9 TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Ha a Comet Zero Bluetooth készüléket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki, és vegye ki az elemeket. A Comet Zero Bluetooth készüléket száraz, pormentes helyen tárolja.



FONTOS!

Fennáll az anyagi kár veszélye!

A készülék nem megfelelő kezelése sérüléshez vezethet.

- ➔ Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- ➔ Ne használjon fém vagy nejlon sörtékkal ellátott keféket, illetve éles vagy fémből készült tisztítóeszközt, például kést, kemény spatulát és hasonlót. Ezek károsíthatják a felületeket.
- ➔ A készülék tisztításához puha, tiszta, nem foszló kendőt használjon.
- ➔ Ne használjon tisztítószeret vagy oldószert.

10 FÜGGELÉK

A következő fejezetek a műszaki adatokra és az ügyfélszolgálatra vonatkozó információkat, valamint egyéb jogi tudnivalókat tartalmaznak.

10.1 MŰSZAKI ADATOK

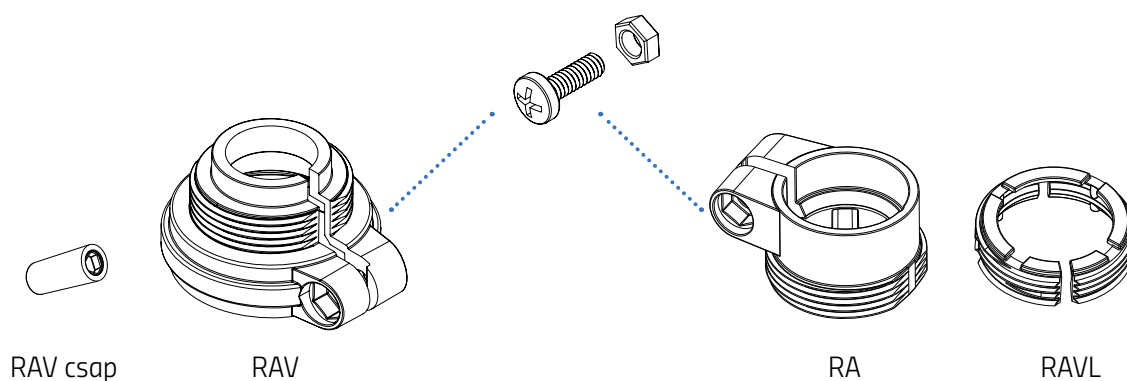
Az alábbi lista a Comet Zero Bluetooth műszaki adatait tartalmazza:

Megnevezés	Comet Zero Bluetooth
Cikkszám	700254
EAN-szám	4260012712605
Hálózati feszültség	2 × 1,5 V AA/LR6
Menetes csatlakozás	M30 × 1,5 mm
Működési mód	1. típus
Méret	62 × 68 × 83 mm
Tömeg	161 g (elemekkel együtt)
Védelmi osztály	IP 20
Szennyezettségi fok	2
Bluetooth-frekvencia	2400–2483,5 GHz
Maximális adóteljesítmény	-20 dBm - +20 dBm

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk. A kompatibilitási információkért nem vállalunk felelősséget.

10.2 AZ ADAPTEREK ÁTTEKINTÉSE

A következő áttekintés a szelepekre és a szükséges adapterekre vonatkozó információkat tartalmazza. A Danfoss RAV, Danfoss RA és Danfoss RAVL adaptereket eleve tartalmazza a Comet Zero Bluetooth szállítási terjedelme. A Danfoss RAV adapter használata esetén a RAV csapot rá kell húzni a szelepemelőre.

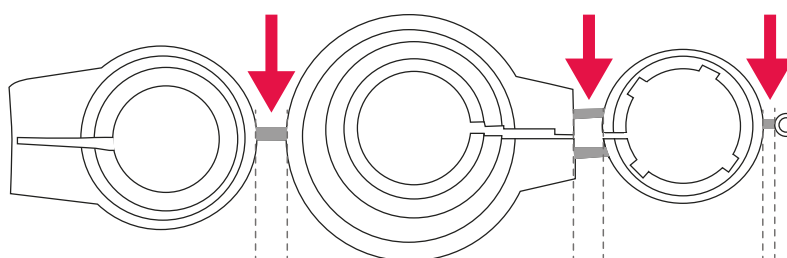


Szelep	Menetméret	Adapter
Heimeier	M30 × 1,5 mm	Nem szükséges
Junkers Landys+Gyr	M30 × 1,5 mm	Nem szükséges
MNG	M30 × 1,5 mm	Nem szükséges
Honeywell	M30 × 1,5 mm	Nem szükséges
Braukmann	M30 × 1,5 mm	Nem szükséges
Herz	M28 × 1,5 mm	Szükséges, a szállítási terjedelem nem tartalmazza
Comap	M28 × 1,5 mm	Szükséges, a szállítási terjedelem nem tartalmazza
Vaillant	30,5 mm	Szükséges, a szállítási terjedelem nem tartalmazza
Oventrop	M30 × 1,0 mm	Szükséges, a szállítási terjedelem nem tartalmazza
Meges	M38 × 1,5 mm	Szükséges, a szállítási terjedelem nem tartalmazza
Ondal	M38 × 1,5 mm	Szükséges, a szállítási terjedelem nem tartalmazza
Giacomini	22,6 mm	Szükséges, a szállítási terjedelem nem tartalmazza
Rossweiner	M33 × 2,0 mm	Szükséges, a szállítási terjedelem nem tartalmazza
Markaryd	M28 × 1,0 mm	Szükséges, a szállítási terjedelem nem tartalmazza
Ista	M32 × 1,0 mm	Szükséges, a szállítási terjedelem nem tartalmazza
Vama	M28 × 1,0 mm	Szükséges, a szállítási terjedelem nem tartalmazza
Pettinaroli	M28 × 1,5 mm	Szükséges, a szállítási terjedelem nem tartalmazza
T+A	M28 × 1,5 mm	Szükséges, a szállítási terjedelem nem tartalmazza
Gampper 1/2/6	M20	Szükséges, a szállítási terjedelem nem tartalmazza
Danfoss RA/RAV/RAVL	25,5/30,5/30 mm	A szállítási terjedelem tartalmazza



INFORMÁCIÓ

A mellékelt adapterek bármelyikének használata előtt távolítsa el a műanyag adapterek csatlakozódarabjait (lásd az ábrát). A Danfoss RAV és Danfoss RA adapterek esetében használja a mellékelt csavart és anyát.



VIGYÁZAT!

Vágásveszély!

A mellékelt adapterek és a szelepemelő-hosszabbító műanyag merevítővel csatlakoznak egymáshoz. A törési pontok szélé éles lehet.

➔ Szereléskor ügyeljen arra, nehogy megvágja az ujját!



VIGYÁZAT!

Beszorulásveszély az adapter két fele között!

Az adapterek használatakor a figyelmetlenség sérüléshez vezethet.

➔ Szereléskor ügyeljen arra, hogy az ujjai ne szoruljanak be az adapter két fele közé!

További fémadaptereket térítés ellenében vásárolhat partnereinktől. A fém adapterek listáját és a rendelési lehetőségeket az alábbi oldalon találja: <https://eurotronic.org/produkte/zubehoer/metalladapter/>

10.3 TÁMOGATÁS ÉS KAPCSOLATFELVÉTEL



Technikai támogatásért forduljon hozzánk bizalommal.
Bármilyen kérdés esetén állunk szíves rendelkezésére:

Telefon: +49 (0) 6667 91847-0

E-mail: support@eurotronic.org

Ügyfélszolgálat: **EUROtronic Technology GmbH**
Südweg 1
36396 Steinau-Ulmbach
Németország

10.4 ÁRTALMATLANÍTÁS



INFORMÁCIÓ

A régi készülékek és a használt elemek ingyenes visszavételi lehetőségeivel kapcsolatban a kereskedőtől kérjen tájékoztatást.



Az oldalsó szimbólum azt jelenti, hogy a használt elektromos vagy elektronikus készülékeket a törvényi szabályozás alapján a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. A használt készüléket adja le a helyi hulladékfeldolgozó átvevőhelyén.



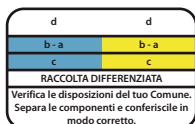
A meghibásodott vagy elhasznált elemeket a 2006/66/EK irányelv és annak módosításai szerint kell újrafeldolgozni. Az elemeket és/vagy a készüléket a rendelkezésre álló gyűjtőberendezések segítségével juttassa vissza.



Vegye figyelembe a csomagolóanyagon lévő jelöléseket a szelektív hulladékgyűjtés során, ezek a következő jelentéssel bíró rövidítéseket (b) és számokat (a) tartalmazzák: 1–7: műanyag / 20–22: papír és karton / 80–98: kompozit anyagok.



A csomagolást típusának megfelelően ártalmatlanítsa. A kartonpapírt és a kartondobozokat a hulladék-papír-gyűjtőbe, a fóliákat pedig az újrahasznosítóba dobja. Az újrafeldolgozás, az újrahasznosítás vagy az egyéb formában történő hasznosítás révén Ön is jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.



Az embléma csak Olaszországra vonatkozik.

10.5 JOGI INFORMÁCIÓK

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Az Apple logó, az iPad és az iPhone az Apple Inc. védjegyei, amelyeket az Egyesült Államokban és más országokban jegyeztek be. Az App Store az Apple Inc. szolgáltatási védjegye.
A Google Play, az Android és más védjegyek a Google Inc. védjegyei.

10.6 EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Az EUROtronic Technology GmbH ezúton kijelenti, hogy a Comet Zero Bluetooth típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: <https://eurotronic.org/service/downloads>

10.7 GARANCIANYILATKOZAT

A garanciális időtartam 24 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. A vásárlást igazoló bizonylatot őrizze meg. A garanciális időtartam alatt a meghibásodott energiatakarékos szabályozókat felbélyegzett borítékban lehet elküldeni a szerviz címére. A termék visszaküldése előtt vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Ingyenesen kap egy új készüléket, vagy visszakapja a megjavított készüléket. A készülék javítása vagy cseréje esetén nem indul újra a garanciális időtartam. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék funkcióira vállalunk garanciát, a készülék és a szeleptest közötti kapcsolaton alapuló működésre nem.

Az alkalmazással kapcsolatos műszaki adatok kizárólag a Heimeier, Junkers Landys+Gyr, MNG, Honeywell Braukmann menetméret (M30x1,5), Oventrop (M30x1,5) Danfoss RA, RAV és RAVL szelepekkel együtt garantálhatók. A készülékkombinációk megtekinthetők weboldalunkon (<https://eurotronic.org/service/faq>). Ha Comet Zero Bluetooth készülékét a listán nem szereplő, harmadik féltől származó szelepekkel/adapterekkel használja, a működőképességet a felhasználónak kell biztosítania. Az EUROtronic ezekben az esetekben nem vállal garanciát.

A garanciális időtartam lejártá után is van lehetősége arra, hogy a meghibásodott készüléket felbélyegzett csomagban a megadott címre küldje javítás céljából. A garanciális időtartam letelte után esedékes javítások már nem díjmentesek. Az Ön törvényes jogait nem korlátozza ez a garancia.

10.8 GYÁRTÓ

EUROtronic Technology GmbH

Südweg 1, 36396 Steinau-Ulmbach
Németország

+49 (0) 6667 91847-0

support@eurotronic.org

www.eurotronic.org



EUROtronic Technology GmbH

Südweg 1 | 36396 Steinau-Ulmbach | Németország
www.eurotronic.org